



Joseph Bodin de Boismortier  
**DON QUICHOTTE  
CHEZ LA DUCHESS**  
26, 27 et 28 Janvier 2024





Catherine Pégard

### CATHERINE PÉGARD

Présidente de Château de Versailles Spectacles  
Présidente de l'Établissement public du château,  
du musée et du Domaine national de Versailles

Pourquoi célébrer les 400 ans du Château de Versailles qu'aucune date ne matérialise vraiment? Pas même de première pierre sinon l'ordre donné en septembre 1623 par Louis XIII de bâtir un relais de chasse sur la colline dominant l'ancienne ville de Versailles! Marquer ce moment fondateur, ce n'est pas se retourner sur le passé mais c'est fêter une histoire extraordinaire qui continue d'inspirer les re-créations et les créations d'aujourd'hui.

Indissociable de la vie du Domaine, avec ses aléas heureux et malheureux pendant ces quatre siècles, la musique ne pouvait pas être absente de cet anniversaire.

En ouvrant la saison avec *Les Troyens*, l'œuvre monumentale de Berlioz dirigée par John Eliot Gardiner dans le décor historique de 1837, Laurent Brunner choisit d'illustrer cette histoire qui ne s'est pas arrêtée, loin du grand répertoire baroque, comme un clin d'œil à la modernité récurrente de Versailles. Mais il jalonne aussi cet anniversaire des œuvres emblématiques de son histoire: *Atys* et *Alceste* de Lully, *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière et Lully, les *Te Deum* de Lully et de Charpentier mais aussi les *Fables de La Fontaine* que Fabrice Luchini présentera pour la première fois à Versailles ou encore le *Requiem* de Campra et *Les Boréades* de Rameau. Autant de repères sur ce long chemin où après une décennie, le spectacle a repris enfin sa place dans la vie quotidienne du château.

Pour cette nouvelle saison, ce sont cent dix rendez-vous – dont douze productions lyriques et trois ballets – que Versailles donne à tous, tellement cette programmation exigeante allie tous les goûts, toutes les formes, toutes les émotions. Il y faut l'engagement et l'enthousiasme des équipes de Château de Versailles Spectacles, la fidélité et la curiosité du public, la confiance de nos mécènes, au premier rang desquels Aline Foriel-Destezet dont la passion vigilante et attentive accompagne le travail de chacun. Et d'abord celui des artistes avec lesquels se tisse une relation presque familière bien que tout à fait exceptionnelle. Il faudrait les citer tous mais c'est impossible. Symboliquement nous mentionnerons ceux que la crise sanitaire et ses lendemains ont trop longtemps éloigné de nous: Cecilia Bartoli ou Jordi Savall... Il y a ceux qui déclinent un projet sur plusieurs années comme Sébastien Rouland qui l'an dernier, avec l'Orchestre du Théâtre National de la Sarre, avait fait entrer à l'Opéra Royal, pour

la première fois, Wagner dont il dirigera, en mars, *La Walkyrie*. Il y a ceux qui découvrent la Chapelle Royale comme l'incroyable chœur de garçons Tölzer Knabenchor. Il y a la présence magnifique des chefs de toutes les générations qui nous convainquent que ces musiques connues ou retrouvées qu'ils servent avec tant d'amour, ne se perdront plus jamais. Cette année, c'est à l'un des plus jeunes, Jean-Baptiste Nicolas que Laurent Brunner confie la Messe de consécration du château de Louis XIII pour fêter *La Naissance de Versailles*.

Et quel plus beau témoignage du dynamisme de l'Opéra Royal que le succès de « son » Orchestre, créé dans les années silencieuses du COVID qui accompagnera dix-neuf productions pendant que le tout jeune chœur éponyme sera lui engagé dans dix productions. Déjà, il faut se préparer à les suivre en France de Lyon à La Rochelle ou de l'Abbaye du Thoronet au Festival de Prades et dans le monde de Potsdam à Barcelone, de Séoul à Pékin. Ainsi l'Orchestre de l'Opéra Royal pourra-t-il accompagner l'exposition « Versailles et la Chine » à la Cité Interdite en 2024 à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de la reconnaissance diplomatique de la Chine par le Général de Gaulle, transposant à l'autre bout du monde l'alliance de tous les arts avec la musique qu'aimait Louis XIV.

Et puisque les quatre cents ans de Versailles se refermeront sur la préparation des Jeux Olympiques, événement le plus regardé dans le monde et qui mettra Versailles à l'honneur avec les épreuves d'équitation, l'Opéra Royal relèvera aussi le défi de l'Olympisme avec deux opéras inédits du XVIII<sup>e</sup> siècle: *Les Fêtes grecques et romaines* ressuscitées par Valentin Tournet et *L'Olimpiade* sous la direction de Christophe Rousset.

Ainsi s'enchaîneront, dans la continuité de son histoire, les fêtes à Versailles, en 2023-2024.



## LA FONDATION DE L'OPÉRA ROYAL

La Fondation de l'Opéra Royal a pour mission d'assurer la pérennisation de la saison d'opéras et de concerts du Château de Versailles

Les donateurs de la Fondation s'engagent à préparer l'avenir de l'Opéra Royal en constituant une dotation qui aidera à produire une saison musicale d'excellence qui enchante et inspire un public de plus en plus large et nombreux.

### Legs et donation

Pour agir durablement, la Fondation sollicite legs et donation – dons en numéraire, IFI, biens immobiliers, mobiliers, titres et actions, qui donnent droit à des réductions d'impôts.

### Inscrivez votre soutien dans le futur de l'Opéra Royal

L'Opéra Royal ne bénéficie d'aucune subvention publique. Son financement est assuré par ses recettes de billetterie et l'engagement de ses mécènes attachés au rayonnement du Château de Versailles à travers la musique, le théâtre et le ballet.

Transmettre les chefs-d'oeuvre musicaux du Grand Siècle  
Valoriser un patrimoine architectural unique : l'Opéra Royal et la Chapelle Royale



FONDATION DES AMIS DE  
L'OPÉRA ROYAL  
ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

### FAITES UN DON !

Rendez-vous sur  
[www.chateauversailles-spectacles.fr/fondation](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/fondation)

Faire un don à la Fondation de l'Opéra Royal vous permet de bénéficier d'une réduction fiscale de 66 % de la somme versée sur l'Impôt sur le Revenu. Si vous avez choisi de donner au titre de votre IFI (Impôt sur la Fortune Immobilière), cette déduction s'élèvera à 75 % de la somme versée.

### Gouvernance

La gouvernance de la Fondation est assurée par un Conseil d'Administration, présidé par le Secrétaire Perpétuel de l'Académie des beaux-arts. Ses comptes sont sous le strict contrôle de l'Académie des beaux-arts.

#### Conseil d'administration

Président : Laurent Petitgirard.

Vice-présidente : Aline Foriel-Destezet

Membres : Wilfried Meynet, Alain Pouyat, Hugues Gall, Murielle Mayette-Holtz

#### Comité des Fondateurs

Aline Foriel-Destezet, Hugo Brugière, Alain et Michèle Pouyat, Patricia Seigle, Armelle Gauffenic, Jean-Claude Broguet, Charles Vignes, Stephan Chenderoff, Serge Erceau, Olivier Raoux, Christian Peronne, Roni Michaly (Société Financière Galillée), Isabelle et Patrick Boissier, Frédérica Féron Christine et Thierry Debeneix, Marie-Thérèse et Jacques Dutronc, Franck Donnersberg, Pascal et Nathalie Brouard



REJOIGNEZ L'ADOR  
Les Amis de l'Opéra Royal

La Caravane du Caire à l'Opéra Royal, juin 2023

VOTRE ADHÉSION SOUTIENT L'OPÉRA ROYAL ET BÉNÉFICIE D'UNE RÉDUCTION D'IMPÔTS

Les adhésions des Amis de l'Opéra Royal sont intégralement investies dans la réalisation de projets artistiques qui font entendre à nouveau les grands chefs-d'œuvre du baroque à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale.

Depuis sa création en 2015, l'ADOR a contribué à la production d'une quarantaine de spectacles qui ont permis le développement de jeunes musiciens maintenant de renommée nationale et internationale.

Les membres de l'ADOR ont accès à de nombreux avantages. Choisissez votre niveau d'adhésion et bénéficiez d'un accès privilégié à une saison extraordinaire d'opéras, de concerts et de ballets.

- Invitation aux spectacles de la saison\*
- Invitation à des visites privées et à des événements exclusifs\*
- Des offres promotionnelles sur certains spectacles et événements
- Flexibilité de réservation : gestion personnalisée de votre billetterie avec un interlocuteur dédié, priorité de réservation, échange de billet sans frais...
- La carte Château de Versailles Spectacles OR :
  - › Tarif réduit sur tous les spectacles de l'Opéra Royal et de Château de Versailles Spectacles
  - › Entrée gratuite au Château de Versailles et aux expositions temporaires
  - › Entrée libre aux Grandes Eaux Musicales & Jardins Musicaux
  - › Accès au Foyer ADOR

\*Selon niveau d'adhésion

Au travers d'un programme d'événements exclusifs de visites et de spectacles qui leur est réservé, les Amis partagent des moments d'exception et contribuent au maintien d'une saison musicale d'excellence au Château de Versailles.

L'ADOR est une association éligible au mécénat. Votre adhésion à l'ADOR bénéficie de la réduction d'impôts, hors 50€ de cotisation par personne : 66% sur l'IR, 60% sur l'IS et 75% sur l'IFI.

ADOR  
Président : Me Wilfried Meynet  
Président délégué : Stéphane Chenderoff

+33 (0)1 30 83 70 92  
amisoperaroyal@gmail.com

# SAISON 2023-2024

Sous réserve de modifications

## OPÉRAS

MIS EN SCÈNE ET COMÉDIE-BALLET

### BERLIOZ : LES TROYENS

Première Partie : La Prise de Troie

Seconde Partie : Les Troyens à Carthage

Monteverdi Choir – Orchestre Révolutionnaire et Romantique

John Eliot Gardiner, direction

29 août 2023 | Opéra Royal

### HAENDEL : ARIODANTE

Les Arts Florissants

William Christie, direction

Nicolas Briçon, mise en scène

8 octobre | Opéra Royal

### ZINGARELLI : ROMÉO ET JULIETTE

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Stefan Plewniak, direction

Gilles Rico, mise en scène

18, 20, 22 octobre | Opéra Royal

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### MOZART : DON GIOVANNI

Chœur, Orchestre et Ballet de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

Marshall Pynkoski, mise en scène

15, 17, 18, 19 novembre | Opéra Royal

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### MOLIÈRE – LULLY : LE BOURGEOIS GENTILHOMME

Les solistes de l'Ensemble La Révérence

Christophe Coin, direction

Denis Podalydès (sociétaire de la Comédie-Française),  
mise en scène

du 4 au 6 & du 9 au 14 janvier | Opéra Royal

### BOISMORTIER :

#### DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE

Le Concert Spirituel

Hervé Niquet, direction

Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino), mise en scène

26, 27, 28 janvier | Opéra Royal

### GLUCK – BERLIOZ : ORPHÉE ET EURYDICE

Chœur et Orchestre Collegium 1704

Václav Luks, direction

Aurélien Bory, mise en scène

7, 9, 10 mars | Opéra Royal

### PURCELL : DIDON ET ENÉE

Académie de l'Opéra Royal

Charles di Meglio, mise en scène

Samedi 20 avril | Galerie des Glaces

### MOZART : L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

Michel Fau, mise en scène

22, 23, 25, 26 mai | Opéra Royal

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### HAENDEL : JULES CÉSAR EN ÉGYPTÉ

Cecilia Bartoli

*Versión de concert mise en espace*

Les Musiciens du Prince-Monaco

Gianluca Capuano, direction

6 juin | Opéra Royal

### CECILIA BARTOLI/JOHN MALKOVICH :

#### DUEL DE STARS

*Versión de concert mise en espace*

Les Musiciens du Prince-Monaco

Gianluca Capuano, direction

8 juin | Opéra Royal

### MONTEVERDI : L'ORFEO

Chœur de l'Opéra Royal – Le Concert des Nations

Jordi Savall, direction

Pauline Bayle, mise en scène

21, 22, 23 juin | Opéra Royal

### PURCELL : THE FAIRY QUEEN

Compagnie Käfig

Mourad Merzouki, chorégraphie et mise en espace

27 juin | Opéra Royal

### VIVALDI : GLORIA E IMENEO

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

Nicolas Briçon, mise en scène

29, 30 juin | Théâtre de la Reine

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

## OPÉRAS

EN VERSION DE CONCERT

### MONTEVERDI : LE COURONNEMENT DE POPPÉE

Les Épopées – Stéphane Fuget, direction

17 décembre | Grande Salle des Croisades

### GASPARINI : ATALIA

Ensemble Hemiolia

Emmanuel Resche-Caserta, direction

8 janvier | Salon d'Hercule

### LULLY : ATYS

Chœur de chambre de Namur

Les Talens Lyriques – Christophe Rousset, direction

22 janvier | Opéra Royal

### LULLY : ALCESTE

Chœur de l'Opéra Royal – Les Épopées

Stéphane Fuget, direction

30 janvier | Opéra Royal

### WAGNER : LA WALKYRIE

Solistes et Orchestre du Théâtre National de la Sarre

Sébastien Rouland, direction

17 mars | Opéra Royal

### RAMEAU : PLATÉE

La Chapelle Harmonique – Valentin Tournet, direction

27 avril | Opéra Royal

### CIMAROSA : L'OLIMPIADE

Les Talens Lyriques – Christophe Rousset, direction

16 mai | Opéra Royal

### RAMEAU : LES BORÉADES

Collegium 1704 - Václav Luks, direction

31 mai | Opéra Royal

### DESTOUCHES : TÉLÉMAQUE ET CALYPSO

Les Ombres

Margaux Blanchard et Sylvain Sartre, direction

19 juin | Grande Salle des Croisades

### COLIN DE BLAMONT : LES FÊTES GRECQUES ET ROMAINES

La Chapelle Harmonique – Valentin Tournet, direction

4 juillet | Opéra Royal

## CONCERTS

### CONCERT DE GALA DE L'ADOR

Marie Perbost, soprano – Nicolò Balducci, contre-ténor

Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry et Stefan Plewniak, direction

1<sup>er</sup> octobre | Opéra Royal

### LA NAISSANCE DE VERSAILLES

Messe de Consécration du Château de Louis XIII

Chœur d'enfants de La Maîtrise de Paris

Chœur de l'Opéra Royal – Consort Musica Vera

Jean-Baptiste Nicolas, direction

7 octobre | Chapelle Royale

### MOZART : REQUIEM

Pygmalion – Raphaël Pichon, direction

14 octobre | Chapelle Royale

### MOZART : SYMPHONIES N° 39, 40 ET 41

Les Musiciens du Louvre – Marc Minkowski, direction

24 novembre | Opéra Royal

### THE CROWN

Hymnes du Couronnement de Haendel et Purcell

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

25 novembre | Chapelle Royale

### BACH : CANTATES : TEMPS ET ÉTERNITÉ

Pygmalion – Raphaël Pichon, direction

28 novembre | Chapelle Royale

### RÉCITAL PHILIPPE JAROUSSKY : AIRS OUBLIÉS

Le Concert de la Loge – Julien Chauvin, violon et direction

2 décembre | Opéra Royal

### RÉCITAL JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI : BEYOND

Il Pomo d'Oro

4 décembre | Opéra Royal

### LULLY – CHARPENTIER : TE DEUM

Le Poème Harmonique – Vincent Dumestre, direction

5 décembre | Chapelle Royale

### MOZART – LE CHEVALIER DE SAINT-GEORGES :

#### CONCERTOS POUR VIOLON

Orchestre de l'Opéra Royal

Théotime Langlois de Swarte, violon et direction

6 décembre | Salon d'Hercule

### CAMPRA : REQUIEM

Les Arts Florissants – William Christie, direction

9 décembre | Chapelle Royale

### RÉCITAL SONYA YONCHEVA : NOËL À VERSAILLES

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Stefan Plewniak, direction

10 décembre | Chapelle Royale

### BACH : ORATORIO DE NOËL

La Chapelle Harmonique – Valentin Tournet, direction

22 décembre | Chapelle Royale

### HAENDEL : LE MESSIE

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal – Gaétan Jarry, direction

23, 24 décembre | Chapelle Royale

### BACH : CONCERTOS POUR VIOLON(S)

Orchestre de l'Opéra Royal

Théotime Langlois de Swarte, violon et direction

15 janvier | Salon d'Hercule

### MONTEVERDI : VÊPRES DE LA VIERGE

Cappella Mediterranea – Leonardo García Alarcón, direction

21 janvier | Chapelle Royale

### LES TROIS CONTRE-TÉNORS

Bruno de Sá, Théo Imart, Nicolò Balducci

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

29 janvier | Opéra Royal

### CHARPENTIER : MISSA ASSUMPTA EST MARIA

Motet pour une longue Offrande

Marguerite Louise – Gaétan Jarry, direction

10 mars | Chapelle Royale

### RÉCITAL SAMUEL MARIÑO

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

11 mars | Salon d'Hercule

### PURCELL : HAIL ! BRIGHT CECILIA

Le Poème Harmonique – Vincent Dumestre, direction

16 mars | Chapelle Royale

### BEETHOVEN : L'EMPEREUR

Hyuk Lee, piano

Orchestre de l'Opéra Royal - Victor Jacob, direction

18 mars | Opéra Royal

### BACH : CANTATES

Ensemble Correspondances – Sébastien Daucé, direction

23 mars | Chapelle Royale

### HAENDEL : ISRAËL EN ÉGYPTÉ

Monteverdi Choir – English Baroque Soloists

John Eliot Gardiner, direction

24 mars | Chapelle Royale

### COUPERIN : LEÇONS DE TÉNÈBRES

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Chloé de Guillebon, direction

27 mars | Chapelle Royale

### VIVALDI – PERGOLÈSE :

#### STABAT MATER POUR DEUX CASTRATS

Théo Imart, Filippo Mineccia

Orchestre de l'Opéra Royal

Stéphane Fuget, direction

29 mars | Chapelle Royale

### BACH : PASSION SELON SAINT JEAN

Tölzer Knabenchor – Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

30, 31 mars | Chapelle Royale

### BACH : MESSE EN SI MINEUR

Pygmalion – Raphaël Pichon, direction

5 et 6 avril | Chapelle Royale

### MONTEVERDI : VÊPRES DE SAN MARCO

Le Poème Harmonique – Vincent Dumestre, direction

28 avril | Chapelle Royale

### MOZART : GRANDE MESSE EN UT MINEUR

Chœur de Radio France – Orchestre national d'Île-de-France

Case Scaglione, direction

26 mai | Chapelle Royale

### AU SERVICE DE SA MAJESTÉ

Les Chapelles Royales de Londres et Paris

Ensemble Correspondances – Sébastien Daucé, direction

14 juin | Chapelle Royale

### VIVALDI – GUIDO : QUATRE SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

13, 14 juillet | Opéra Royal

## BALLETS

### MALANDAIN BALLET BIARRITZ :

#### LES SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

Thierry Malandain, chorégraphie

14, 15, 16, 17 décembre | Opéra Royal

### BALLET PRELJOCAJ : BLANCHE NEIGE

Angelina Preljocaj, chorégraphie

Du 20 au 24 & du 26 au 31 décembre | Opéra Royal

### BALLET PRELJOCAJ : TRIPTYQUE

Annonciation – Torpeur – Noces

Angelina Preljocaj, chorégraphie

Du 28 au 31 mars & du 2 au 5 avril 2024 | Opéra Royal

LA SAISON MUSICALE 2023-2024

est présentée avec le généreux soutien  
de Aline Foriel-Destezet, de HBR Investment group,  
de l'ADOR et du Cercle des entreprises mécènes.

L'ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

est placé sous le haut patronage de Aline Foriel-Destezet.

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

  
CHÂTEAU DE VERSAILLES

Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755)

# DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE

Opéra-ballet comique en trois actes. Livret de Charles-Simon Favart, d'après Cervantès  
Création à l'Académie Royale de Musique et de Danse, Paris, 12 février 1743

**Mathias Vidal** Don Quichotte  
**Marc Labonnette** Sancho Pança  
**Chantal Santon-Jeffery** Altisidore / La Reine du Japon  
**Gilles Benizio** Le Duc / Le Japonais  
**Nicolas Certenais** Montésinos / Merlin / Le Traducteur  
**Lucie Edel** La Paysanne / l'Amante / la Suivante  
**Charles Barbier** Un Amant  
**Corinne Benizio** l'Espagnole

**Hervé Niquet** Direction musicale  
**Corinne et Gilles Benizio** (Shirley et Dino)  
Mise en scène  
**Philippe Lafeuille** Chorégraphie  
**Daniel Bevan** Décors  
**Anais Heureaux et Charlotte Winter** Costumes  
**Jacques Rouveyrollis** Lumières  
**Loris Barrucand** Chef de chant  
**Pauline Jolly** Assistante à la mise en scène  
**Jessica Duclos** Assistante aux lumières

**Le Concert Spirituel** Chœur et Orchestre  
**Cie La Feuille d'Automne**  
**Camille Brulais, Vincent Clavaguera,**  
**Rodolphe Fouillot, Anna Konopska,**  
**Camille Lélou, Vivien Letarnec** Danseurs

*Coproduction Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles, Opéra-Théâtre de Metz Métropole.  
Concert sur instruments anciens ou copies d'anciens, avec interprétation historiquement informée.  
Avec le soutien du Centre de musique baroque de Versailles.  
Clavecin École Grimaldi de Marc Ducornet et Emmanuel Danset (Paris)  
créé en 2014 pour Château de Versailles Spectacles.*

CD disponible dans la collection Château de Versailles Spectacles

*L'ensemble Le Concert Spirituel est en résidence au Théâtre des Champs-Élysées dans le cadre du dispositif de « résidences croisées »  
mis en place par le Centre de musique baroque de Versailles. Cette résidence est l'occasion de recréer et d'enregistrer des opéras de Marais,  
Charpentier, Campra et Lully de 2022 à 2025. Les productions de 2023 à 2025 font l'objet du généreux soutien d'Aline Foriel-Destezet.*

*Le Concert Spirituel est ensemble associé à l'Opéra de Massy.*

*Le Concert Spirituel est subventionné par le Ministère de la Culture (DRAC Ile-de-France) et la Ville de Paris.*

*Il remercie les mécènes de son fonds de dotation,  
ainsi que les mécènes individuels de son « Carré des Muses ».*

*Le Concert Spirituel, lauréat 2020 du prix Liliane Bettencourt pour le chant choral.*

*Le Concert Spirituel bénéficie du soutien de son Grand Mécène: la Fondation Bru.*

*www.concertspirituel.com*

Ven.  
**26** JANVIER 2024 - 20H

Sam.  
**27** JANVIER 2024 - 19H

Dim.  
**28** JANVIER 2024 - 15H

Durée : 1h50 sans entracte

Opéra Royal

avec le généreux soutien d'  
**Aline Foriel-Destezet**

La production salue la mémoire de Virgile Ancely,  
soliste présent à la création de l'opéra en 2015



**JOSEPH BODIN DE BOISMORTIER**  
1689-1755



Né le 23 décembre 1689 à Thionville, Joseph Bodin de Boismortier est le fils d'Étienne Bodin, ancien militaire devenu confiseur. La famille s'installe ensuite à Metz, où Joseph débute son éducation musicale auprès de Joseph Valette de Montigny, qui lui enseigne le chant et la flûte.

En 1713, il quitte la Lorraine et s'installe en tant que receveur de la Régie Royale des Tabacs à Perpignan. Il y compose quelques œuvres musicales. Dix ans plus tard, sur les recommandations du vicomte d'Andrezel, il expédie ses affaires courantes et s'établit à Paris, où il obtient un premier privilège d'édition le 29 février 1724. Il publie plusieurs livres de sonates pour flûtes et ses cantates françaises. Boismortier fréquente alors les salons parisiens les plus prisés. C'est le début d'une brillante carrière, autant admirée que critiquée.

Même si la majeure partie de son œuvre est consacrée à la flûte traversière, il ne néglige pas pour autant les autres instruments: basse, clavecin, hautbois, violon, violoncelle...

Compositeur prolifique, il produit cent deux numéros, ainsi qu'un dictionnaire harmonique. Il est également l'auteur d'une méthode de flûte et d'une autre de pardessus de viole.

Boismortier ne délaisse pas la voix. Il compose de très nombreux airs sérieux et à boire, des cantates et cantatilles, des motets, trois opéras-ballets, *Les Voyages de l'Amour* (1736), *Don Quichotte chez la Duchesse* (1743), *Daphnis et Chloé* (1747), et deux œuvres non représentées, *Daphné* (1748) et *Les Quatre Parties du Monde* (1752).

De 1743 à 1745, il est sous-chef, puis chef d'orchestre à la Foire Saint-Laurent, fonction qu'il exerce également en 1745 à la Foire Saint-Germain.

En 1753, Boismortier se retire de la scène musicale, victime comme tant d'autres de la Querelle des Bouffons. Il meurt le 28 octobre 1755 dans sa propriété de la Gâtinerie à Roissy-en-Brie.





## NOTE D'INTENTION D'HERVÉ NIQUET

*Don Quichotte chez la Duchesse* fut la première œuvre jouée par Le Concert Spirituel recrée il y a vingt-sept ans.

Inutile de dire combien cet ouvrage m'est cher ! Outre le fait d'être composé par un génie du Siècle des Lumières, Joseph Bodin de Boismortier, cet opéra-comique est un joyau de musique, d'esprit et d'humour. Écrit pour le carnaval, la folie dévastatrice de l'action, des situations et des mélodies a étourdi mes deux comparses,

Corinne et Gilles Benizio, pourtant aguerris aux propositions les plus cocasses !!!

Fort d'une équipe de chanteurs et instrumentistes aussi déjantés que nous trois, mais aussi exigeants quant aux principes de restitution de la musique baroque, nous avons la faiblesse de croire que les princesses qui ont des malheurs peuvent faire rire de bonheur au XXI<sup>e</sup> siècle comme au carnaval de 1743.



## NOTE D'INTENTION DE CORINNE ET GILLES BENIZIO

Lorsqu'Hervé Niquet nous propose de mettre en scène ce *Don Quichotte chez la Duchesse*, nous n'imaginons pas les richesses que nous allons découvrir.

Nous sommes surtout heureux de retrouver Hervé, devenu depuis la formidable aventure du *King Arthur* un vrai complice de travail.

Pourtant, dès le début, nous sommes confrontés à un problème important : les scènes de comédie qui lient le spectacle sont perdues. Il n'y a plus de narration. Le récit est incompréhensible.

Nous voilà contraints de trouver les clefs de toutes les énigmes avant de réinventer l'histoire.

De cette contrainte sont nés tous les bonheurs que nous avons vécus pour cette création.

Bonheur de lire et relire l'œuvre de Cervantès ! Chef-d'œuvre de poésie, de fantaisie, d'humour ! Et dénouer enfin l'écheveau dans lequel l'auteur du livret, Charles-Simon Favart, a emmêlé son intrigue. Là le personnage d'Altsidore, ici la paysanne, là le cheval de bois, ici encore Merlin l'enchanteur et la grotte de Montésinos. Chaque épisode pioché dans l'œuvre de Cervantès et rassemblé astucieusement par Favart afin de raconter dans cet Opéra Ballet Comique une nouvelle aventure de Don Quichotte. Et découvrir ainsi les libertés qu'il a prises : Don Quichotte et Sancho transformés en ours et en singe, la Reine du Japon qui termine l'histoire en apothéose exotique. Alors, dans le même esprit de divertissement, nous avons écrit les dialogues et imaginé toutes sortes de situations réjouissantes.

Sans oublier le rôle décalé et surprenant du chef d'orchestre, qui depuis notre *King Arthur* est incontournable !

Bonheur de découvrir la vie trépidante de Charles-Simon Favart, merveilleux artiste, qui magnifia l'opéra-comique à l'époque des Foires St-Laurent et St-Germain. Époque d'une incommensurable richesse culturelle.

Bonheur sans fin pour la musique de Boismortier. Mais nous laissons à Hervé Niquet le soin de vous parler de ce formidable compositeur...

Bonheur de retrouver Hervé Niquet que nous aimons pour son audace, son humour, sa rigueur, son goût de l'aventure, de la découverte. Qui fait appel à nous lorsque l'œuvre qu'il veut partager nécessite de la légèreté, de l'humour, qu'elle soit divertissante. C'est un vrai plaisir de réunir, en sa compagnie, la belle musique et la fantaisie ! Michel Serrault qui nous confiait « il serait temps que l'on prenne le rire au sérieux ! » serait heureux !

Bonheur de travailler avec des solistes d'opéra qui nous enchantent par leurs prouesses vocales, leur force et leur délicatesse.

Bonheur d'écouter répéter les choristes, les musiciens.

Sans oublier le travail passionnant, enthousiasmant des décorateurs, des costumiers. Découvrir les dessins, les maquettes, suivre la fabrication, la construction. Et que tous ces talents, ces énergies créatives se rejoignent enfin sous les lumières pour la représentation qui, nous l'espérons, sera belle ! Nous y avons mis notre cœur !



Costumes, dessin de Charlotte W. et Anaïs H.

## ARGUMENT

### PROLOGUE

Don Quichotte et Sancho Pança, au cours de leurs pérégrinations, passent sur les terres du Duc et de la Duchesse. Ces derniers, fervents lecteurs de Cervantès, reconnaissent leurs visiteurs et les invitent dans leur château, bien décidés à se jouer de la naïveté de leurs hôtes. À cette fin, ils inventent une intrigue dans le goût «chevaleresque», qui sera pour eux et les gens de leur maison un immense divertissement - alors que le valeureux Don Quichotte croira dur comme fer participer à une véritable aventure !

Le jeu se déroulera dans le salon de la Duchesse, décoré de telle sorte que Don Quichotte et Sancho Pança le prennent pour une forêt enchantée. Figure centrale de la comédie, la Duchesse entre alors dans son rôle de composition : Altisidore, jeune femme en détresse. La Duchesse est par ailleurs décidée à montrer qu'elle peut remplacer dans le cœur du «Chevalier à la triste figure» la fameuse Dulcinée de Toboso, dame de ses pensées : elle se promet d'y parvenir avant la fin du jeu.

### ACTE I

La farce commence. Altisidore est prise au piège d'un monstre -deux valets de la Duchesse grotesquement déguisés- que Don Quichotte croit tuer. Il libère ainsi la jeune femme. Altisidore proclame sa reconnaissance, mais, à son grand dépit, le chevalier ne songe à présent qu'à partir, estimant avoir rempli son devoir. Pour le retenir, elle lui déclare son amour fictif, mais Don Quichotte ne l'entend pas.

courtise celle qu'il croit être sa Dulcinée, mais la paysanne, agacée d'être l'objet de la supercherie, se fâche et assomme Don Quichotte.

Entre alors Merlin, un valet déguisé en enchanteur. Il annonce à Don Quichotte qu'il retrouvera Dulcinée dans la grotte de Montésinos où sont enfermés, comme elle, nombre d'amants victimes du sortilège. Il aura donc pour mission de s'y rendre, en dépit des dangers que comporte cette aventure, pour libérer sa belle. D'autre part, Sancho devra recevoir deux-mille coups de bâton pour rompre l'enchantement qui donne à Dulcinée les traits d'une vulgaire paysanne.

À la surprise générale, c'est Sancho Pança qui imagine une solution inattendue : il suffira de faire croire à Don Quichotte que la première paysanne venue est sa chère Dulcinée, victime d'un enchantement ! La farce prend, Don Quichotte

### ACTE II

Parvenu à l'entrée de la grotte, Don Quichotte affirme sa détermination à braver les dangers quels qu'ils soient. Altisidore le rejoint et tente de l'en dissuader en se prétendant... Reine du Japon et follement éprise de lui. Le chevalier refuse noblement. Altisidore se retire, furieuse. Don Quichotte affronte un nain qui devient géant, s'ouvre alors la grotte mystérieuse. Montésinos -le même valet déguisé- le remercie de son acte de bravoure. Les amants «désenchantés», tirés de leur long sommeil, célèbrent par des danses leur prétendu héros. Don Quichotte s'étonne de ne pas trouver sa Dulcinée. Montésinos lui apprend que Sancho Pança ne s'est pas donné les

coups prévus pour que l'enchantement se rompe. Sancho est battu, mais Dulcinée n'apparaît toujours pas. Arrive Altisidore, dans la peau, cette fois, d'une magicienne. Elle professe un sortilège pour se venger du refus que lui a infligé Don Quichotte et, pour manifester sa puissance et son courroux, elle ordonne aux diables d'envoyer Dulcinée au bout de l'univers, puis «transforme» Don Quichotte en ours et Sancho Pança en singe. Eux seuls reconnaîtront leurs traits. Les invités feignent de prendre Sancho pour un singe savant et fuient avec terreur devant l'ours Don Quichotte.

### ACTE III

Restés seuls, les deux hommes se lamentent sur leur sort, tandis qu'arrive Altisidore, qui n'a toujours pas obtenu du chevalier le moindre aveu d'amour. Elle lui promet la mort s'il se refuse à elle. Le chevalier n'en a cure. Elle le menace alors de tuer Dulcinée. Don Quichotte reconnaît en Altisidore les traits d'une mauvaise magicienne. Il décide d'en finir avec elle. Paraît à nouveau Merlin, venu signifier que la farce doit finir et que

le chevalier mérite que tous l'admirent pour son courage et sa constance.

Altisidore, Reine du Japon, lui offre son royaume. Sancho reçoit le trône du Congo. Tous les participants costumés en Japonais couronnent Don Quichotte Roi du Japon et un ultime divertissement, comme en apothéose, marque le sacre du héros.

Corinne et Gilles Benizio



## DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE

### BOISMORTIER ET LA SCÈNE

Le ballet-comique *Don Quichotte chez la Duchesse* (1743) est le deuxième ouvrage scénique composé par Boismortier, quelques années seulement après l'opéra-ballet *Les Voyages de l'amour* (1736). Si le premier ouvrage du compositeur était le résultat d'une collaboration avec le dramaturge Charles-Antoine Leclerc de la Bruère (1714-1754), l'auteur de la tragédie lyrique de Rameau *Dardanus* (1739), *Don Quichotte chez la Duchesse* est quant à lui le fruit de la collaboration entre Boismortier et le librettiste Charles-Simon Favart (1710-1792), que le compositeur avait rencontré après avoir été nommé chef d'orchestre au Théâtre de la Foire. Favart venait lui-même d'être engagé comme metteur en scène à l'Opéra Comique, et c'est là que fut créé le 12 février 1743 le ballet-comique qui nous occupe ici. Le même soir, on reprenait à l'Académie Royale de Musique le divertissement *Les Amours de Ragonde* que Jean-Joseph Mouret (1682-1738) et Philippe Néricault Destouches (1680-1754) avaient fait représenter en 1714 dans le cadre des fameuses «Nuits de Sceaux» d'Anne-Louise-Bénédictine de Bourbon, duchesse du Maine. Si Saint-Simon, dans ses Mémoires, a pas mal ironisé sur ces soirées musicales, Boismortier, qui s'était arrêté quelque temps à la cour de la duchesse avant de s'installer à Paris, ne manqua pas de rendre un vibrant hommage à la mécène qui avait également protégé Nicolas Bernier (1665?-1734), Thomas-Louis Bourgeois

### UNE FORME D'OPÉRA PARTICULIÈRE

Le genre de *Don Quichotte chez la Duchesse*, ouvrage plutôt atypique, reste assez difficile à déterminer. Le terme «ballet-comique» qui le caractérise est d'un emploi rare, dont la première attestation remonte au *Ballet-comique de la reine* (1581), ballet de cour donné au Louvre à la demande de Louise de Lorraine-Vaudémont, épouse de Henri III. Avec l'ouvrage de Boismortier, il s'agit en réalité d'une forme particulière d'opéra-ballet, genre lyrique typiquement français né à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle qui se caractérise par la présence de plusieurs actes - généralement appelés «entrées» - ayant chacun une intrigue et ses personnages propres. D'une certaine manière, *Don Quichotte chez la Duchesse* correspond à ce canevas puisque chaque acte semble contenir sa propre unité

(1676-1750) et François Colin de Blamont (1690-1760). De là à représenter plus tard la célèbre duchesse dans son ballet-comique ?

La distribution de *Don Quichotte chez la Duchesse* fut éblouissante. Elle réunissait dans les rôles principaux la soprano Marie Fel (1713-1794), créatrice des grands ouvrages de Rameau, ainsi que le haute-contre Jean-Antoine Bérard (1710-1772), l'auteur du célèbre *Art du chant* dédié à la Pompadour. Comme son sous-titre l'indique, l'ouvrage comporte également une importante partie de ballet, dans laquelle brillèrent les plus grands danseurs du moment dont la célèbre Marie-Anne de Camargo (1710-1770), autrefois célébrée par Voltaire. Quelques années plus tard, le succès d'une nouvelle œuvre de Boismortier fut tel que l'ouvrage en question, la pastorale en trois actes *Daphnis et Chloé* (1747), fut parodié dans un ouvrage de Pierre-Thomas Gondot, *Les Bergers de Qualité* (1752). Mais à cette époque, au milieu de l'année 1752, la création à Paris de *La Servante maîtresse* de Pergolèse déclencha la fameuse Querelle des Bouffons, laquelle mit un terme aux aspirations de Boismortier d'exercer ses talents dans l'univers de la création lyrique. Face aux partisans de la musique italienne, réunis autour de la bannière de Rousseau, de nombreux défenseurs de la musique française groupés derrière Rameau renoncèrent à développer les formes particulières de l'opéra français.

d'action : au premier acte, Don Quichotte croit sauver Altisidore des griffes d'un monstre ; au deuxième, il libère les victimes des enchantements du magicien Montésinos ; le troisième marque l'apothéose du héros. Les trois actes sont ainsi reliés par le fil conducteur constitué de la fidélité de Don Quichotte à Dulcinée et de l'échec répété des tentatives de séduction d'Altisidore. De nature éminemment parodique, le ballet-comique de Boismortier prend le contrepied du plus répandu ballet-héroïque, lequel avait remis au goût du jour les intrigues reposant sur des personnages nobles et élevés, souvent des héros de l'Antiquité et des figures mythologiques ou exotiques. Si certains critiques ont signalé que *Don Quichotte*

chez la Duchesse s'inscrivait dans la tradition des comédies lyriques françaises comme *Le Carnaval de Venise* (1699) de Campra, *Le Carnaval et la Folie* (1704) d'André-Cardinal Destouches, *La Vénitienne* (1705) de Michel de la Barre ou encore *Les Amours de Ragonde*, d'autres ont

soutenu qu'il allait deux ans plus tard inspirer *Platée* (1745) de Rameau. On a également signalé l'étrange ressemblance entre certains airs de *Don Quichotte chez la Duchesse* et des morceaux des *Boréades*, la dernière tragédie en musique de Rameau.

### LE THÈME DE DON QUICHOTTE

S'il est peu probable que le public de l'Opéra Comique ait pu connaître les adaptations musicales d'Antonio Caldara (1727 et 1730), de Purcell et Thomas d'Urfey (1694-96), et encore moins celles de Carlo Sajon (1680) ou Johann Philipp Förtsch (1690), il est vraisemblable en revanche qu'il ait gardé en mémoire la cantate *Don Quichotte* (1710) de Philippe Courbois, ainsi que celle de 1707 du même nom du compositeur Jean-Baptiste Morin. Dans un cas comme dans l'autre, le sujet tragique et moralisateur de Cervantès était déjà devenu la farce loufoque, à l'intrigue comique et passablement déjantée, qu'on retrouve dans *Don Quichotte chez la Duchesse*. Quoi qu'il en soit, le public de 1743 ne pouvait pas ne pas connaître l'histoire de Don Quichotte, chevalier à la triste figure, ainsi que le thème de l'opposition entre l'idéalisme généreux du chevalier au grand cœur et le pragmatisme réaliste et trivial de son écuyer Sancho Pança. Toutes les adaptations de ce qui était déjà devenu un mythe immémorial mettaient en avant ces deux aspects de l'âme humaine, le bon sens bourgeois et étriqué de Sancho face à

l'enthousiasme exalté de son maître, soucieux de faire triompher des valeurs humaines comme l'honneur, la justice et le désintéressement. Le ballet-comique de Boismortier ne fait pas exception à la règle, le fil conducteur des trois actes étant la mise en avant de l'amour idéal, inconditionnel et désintéressé de Don Quichotte, opposé aux viles avances d'Altisidore, encouragées de plus par Sancho. L'opposition entre l'idéalisme de l'un et le pragmatisme des autres est encore renforcée dans cet ouvrage par la confrontation de deux univers : d'un côté le monde cynique et désenchanté du Duc, de la Duchesse et des courtisans, où l'on persifle sans cesse en ricanant des grands principes et des bons sentiments ; de l'autre le monde magique du théâtre qu'incarne Don Quichotte, qui montre et qui met en scène la noblesse et la profondeur des sentiments humains. En louant en fin d'ouvrage la grandeur du héros, les persécuteurs du début reconnaissent celui qui a su rester fidèle à ses idéaux, donner corps à ses rêves et enchanter la réalité.

### UNE ŒUVRE SUR LE THÉÂTRE

Affublée d'une intrigue virevoltante, complexe, pour tout dire sans queue ni tête, l'ouvrage déjanté de Boismortier est en réalité un divertissement qui démonte les artifices du théâtre pour mieux en souligner la magie. Construit sur le principe d'une double mise-en-abyme – il s'agit d'une pièce qui met en scène des personnages jouant pour un public déjà incarné sur scène, et à qui l'on offre de plus des divertissements – il démultiplie à l'infini les niveaux de perception d'une histoire qui reste, finalement, d'une grande banalité. Le thème

de l'illusion inhérent au récit chevaleresque de Cervantès se voit ici enrichi d'une réflexion sur l'illusion théâtrale, le public représenté sur scène assistant à un spectacle dont le héros, qui rêve à un personnage fantasmagorique tout en croyant obstinément être dans le réel, ne se rend pas compte qu'il est censé jouer son histoire face à des spectateurs goguenards qui, au début, ne demandent qu'à se moquer de lui. Gageons que le spectacle conçu par Shirley et Dino saura tirer parti de tous ces niveaux d'appréhension du réel.

Pierre Degott  
Cercle Lyrique de Metz





## HERVÉ NIQUET

### CHEF D'ORCHESTRE

Claveciniste, organiste, pianiste, chanteur, compositeur, chef de chœur et chef d'orchestre, Hervé Niquet est l'une des personnalités musicales les plus inventives de ces dernières années, reconnu comme un éminent spécialiste du répertoire français, de l'époque baroque à Debussy.

Il fonde son ensemble, Le Concert Spirituel, en 1987, dans le but de faire revivre le grand motet français. Depuis trente-cinq ans, l'ensemble s'est imposé dans la pratique du répertoire baroque, redécouvrant des chefs-d'œuvre européens connus et des raretés de cette période. Récemment, le chœur a reçu le Prix Liliane Bettencourt pour le Chant choral 2020.

Convaincu qu'il n'existe qu'une seule musique française ininterrompue à travers les siècles, Hervé Niquet est accueilli comme chef invité par de nombreux orchestres français et internationaux, avec lesquels il explore les répertoires du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle, tels que l'Orchestre de chambre de Paris, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre de l'Opéra de Rouen, Saint-Etienne, l'Orchestre national d'Île-de-France, et à l'étranger, l'OSM de Montréal (Canada), l'Orchestre de Kanazawa (Japon), le Münchner Rundfunkorchester (Allemagne), Sinfonia Varsovia (Pologne), Orchestre Philharmonique Royal Liège et Vlaams Radio Orkest (Belgique), Gulbenkian Orchestra Lisbon et Casa da Música Porto (Portugal), etc.

Durant cette saison 2023/2024, après *Ô mon bel inconnu* de Reynaldo Hahn avec le Münchner Rundfunkorchester, Hervé Niquet dirige le Chœur et l'Orchestre national du Capitole de Toulouse pour six concerts festifs de Noël et du Nouvel

An, suivis d'une représentation de *L'Enfance du Christ* d'Hector Berlioz à la tête de l'Orchestre symphonique de Montréal, et, au printemps, du *Tribut de Zamora* de Charles Gounod, mis en scène par Gilles Rico à l'Opéra de Saint-Étienne. Sa saison de chef invité se clôturera avec deux concerts consacrés à Camille Saint-Saëns et Benjamin Godard à l'Opéra de Rouen.

Hervé Niquet est également très impliqué dans l'enseignement. Il est essentiel pour lui de transmettre le fruit de son travail sur l'interprétation, les conventions de l'époque et les dernières découvertes musicologiques, ainsi que les réalités et les exigences du métier de musicien. Il donne ainsi des master-classes aux Conservatoires nationaux supérieurs de musique de Paris et de Lyon, au Conservatoire à rayonnement régional de Paris, à l'Académie du festival d'Ambronay, au Jeune Orchestre de l'Abbaye (Saintes), et à l'étranger à la Schola Cantorum de Bâle (Suisse) ou encore à l'Université Mc Gill de Montréal (Canada), et accueille de nouveaux étudiants chaque saison au sein de son propre ensemble dans le cadre du programme d'insertion professionnelle « La Pépinière du Concert Spirituel ».

Hervé Niquet est le directeur artistique des éditions 2023 et 2024 du Festival de Saintes, et a assuré la programmation du Festival de Saint-Riquier de 2014 à 2017.

Il a reçu de nombreuses distinctions pour sa carrière : Commandeur des Arts et des Lettres, Chevalier des Arts et des Lettres, et récemment l'Ehrenpreis der deutschen Schallplattenkritik pour la qualité et la diversité de ses enregistrements.





## CORINNE ET GILLES BENIZIO (ALIAS SHIRLEY ET DINO) MISE EN SCÈNE, COSTUMES

Corinne et Gilles Benizio se rencontrent en 1982 à l'université de Théâtre – Paris III.

Leur parcours s'enrichit des rencontres avec Ariane Mnouchkine, Howard Buten, Monika Pagneux, Pierre Etaix, Jean-Christophe Averty...

En 1985 ils créent la compagnie Achille Tonic. Ils sont auteurs, metteurs en scène et interprètes. En 1988, on découvre pour la première fois dans le cadre du Festival d'Avignon off les personnages de Shirley et Dino qui jalonnent leur parcours théâtral.

### SPECTACLES ACHILLE TONIC

**1988** : *Vive le Music-Hall* - Festival d'Avignon off.

**1990 à 2012** :

**Spectacles créés et tournés en France :**

*Les Étoiles de Monsieur Edmond* – Cabaret Les Étoiles, Olympia.

*Cabaret Citrouille* – Nouveau cabaret sous chapiteau, quai d'Austerlitz.

*Le Retour de Shirley et Dino* – Festival Paris Quartier d'Été (Jardin des Tuileries – Carré des Sangliers).

*Shirley et Dino et Marc Jolivet* – Casino de Paris.

*Le Nouveau Cabaret de Shirley et Dino* – Cabaret la Nouvelle Eve en coréalisation avec le Théâtre de l'Athénée-Louis Jovet.

*Variéta*, en coréalisation avec le Théâtre de l'Athénée-Louis Jovet, à la Maison des Arts de Créteil.

*Shirley et Dino présentent le cabaret* – Nouvelle Eve (spectacle filmé).

*Le Duo* – cabaret La Nouvelle Eve, Théâtre Marigny - Robert Hossein (Spectacle filmé).

*Les fantaisistes* – Théâtre de Paris.

*Les Dimanches et Lundis de Shirley et Dino* – Théâtre Marigny - Robert Hossein.

*30 Exceptionnelles* incluant les *Incontournables* – Théâtre de Paris.

*Les Caméléons d'Achille* avec trois autres comédiens et sans les personnages de Shirley et Dino – Théâtre des Bouffes Parisiens.

*Shirley et Dino* – Forum de Liège, Cirque Royal de Bruxelles et Théâtre Royal de Namur.

*Shirley et Dino et ReVOILÀ!*

**1996** : Juillet – 50<sup>e</sup> Festival d'Avignon – *Shirley et Dino dans le In* – Cabaret du Cinquantenaire.

**2001** : Sortie du premier vidéogramme *Shirley et Dino présentent Le Cabaret*.

**2003** : Molière du meilleur spectacle d'humour le 12 mai 2003.

**2004** : Sortie du DVD du spectacle de Marigny en novembre 2004 (un million de ventes).

**2006** : Corinne et Gilles Benizio font partie de l'aventure du *Soldat Rose* de Louis Chédid et Pierre-Dominique Burgaud. Deux représentations exceptionnelles au Grand Rex puis sortie du CD et du DVD.

Sortie de la BD *Shirley et Dino* de Franck Margerin.

**2010** : Shirley et Dino présentent des artistes circassiens dans leur Cabaret au Théâtre Monfort – Paris 15<sup>e</sup>.

**2013** : Création d'un nouveau spectacle *Dino fait son crooner* pour le festival de Villeneuve en scène.

**2014** : *Dino fait son crooner* au Cabaret Sauvage, vingt-huit dates en France et en Belgique.

**2015** : *Dino fait son crooner, Shirley fait sa crâneuse* au Théâtre de l'Atelier.

**2016** : Ils présentent leur nouvelle production *Rétrofutur* à la Grande Halle de La Villette.

**2017-2018** : Tournée du spectacle *Dino fait son crooner, Shirley fait sa crâneuse*

**2018-2021** : Tournée du *Bal-spectacle de Shirley & Dino*

### METTEURS EN SCÈNE EN DEHORS D'ACHILLE TONIC

**Septembre 2007** : Corinne et Gilles Benizio mettent en scène le *Soldat Rose* de Louis Chédid et Pierre-Dominique Burgaud.

**Juillet 2008** : Corinne et Gilles Benizio mettent en scène *King Arthur* de Purcell avec Le Concert Spirituel sous la direction d'Hervé Niquet pour le Festival Radio France à l'Opéra de Montpellier – Direction René Koering.

**2009-2011-2013-2016-2018** : Reprises du *King Arthur* de Purcell à l'Opéra de Montpellier, à l'Opéra Royal de Versailles et à l'Opéra de Metz.

**Décembre 2010** : Mise en scène du *Carnaval des Animaux* d'après Camille Saint-Saëns au Théâtre des Champs-Élysées à Paris.

**Septembre 2011** : Mise en scène en collaboration avec le chorégraphe Philippe Lafeuille de *La Belle au bois dormant* d'Hérold dans le cadre du 61<sup>e</sup> festival de musique de Besançon avec l'Orchestre Philharmonique de Bruxelles sous la direction d'Hervé Niquet.

**Janvier 2012** : Mise en scène de *La Belle Hélène* d'Offenbach au Corum de Montpellier avec l'Orchestre de l'Opéra National de Montpellier sous la direction d'Hervé Niquet. Reprise au Théâtre Royal de Liège et au Palais des Beaux-Arts de Charleroi.

**2015** : Mise en scène de *Don Quichotte chez la Duchesse* de Boismortier, avec Le Concert Spirituel sous la direction d'Hervé Niquet, à l'Opéra de Metz, à l'Opéra Royal de Versailles et au Festival de Radio France Montpellier.

**2016-2017** : *Don Quichotte chez la Duchesse* repris à l'Opéra de Versailles, en France et à l'étranger.

**Juillet 2016** : Mise en scène de *Les Amoureux de Shakespeare* avec la compagnie des Mauvais Elèves.

**Juillet 2018** : Mise en scène de *La Fille du régiment* avec les Folies Lyriques de Montpellier et de la nouvelle création des Mauvais Elèves, *Les Grands Rôles*.

**Décembre 2019** : *La Fille du régiment* à l'Opéra d'Avignon.

### CINÉMA

**Avril 2006** : Sortie du film *Cabaret Paradis*, dont ils sont les auteurs-réalisateurs et artistes interprètes.

**Mars 2009** : Gilles Benizio joue dans *La Première Étoile* de Jean-Baptiste Lucien

**2017** : Gilles Benizio revient dans *La Deuxième Étoile* de Jean-Baptiste Lucien

### TÉLÉVISION

**2001 à 2004** : Patrick Sébastien invite Shirley et Dino dans le programme *Le plus grand cabaret du monde* (quarante-quatre émissions). La spéciale *Shirley et Dino* présenté par Patrick Sébastien attire près de neuf millions téléspectateurs.

**2010** : Gilles Benizio interprète Spiridon Rocamir dans le téléfilm *Aimé de son concierge* de la série *Au siècle de Maupassant*, contes et nouvelles du XIX<sup>e</sup> siècle.

**2018** : Ils participent au 20<sup>e</sup> anniversaire de l'émission *Le plus grand cabaret du monde*.

## PHILIPPE LAFEUILLE

### CHORÉGRAPHIE

Philippe Lafeuille est danseur, chorégraphe et metteur en scène. Après avoir découvert la danse avec un spectacle de Maurice Béjart, il décide de poursuivre un cursus à l'Académie Solange Golovine et danse très vite pour divers chorégraphes tels que Joseph Russillo ou plus tard Peter Goss, dont il interprète les pièces principales. Durant sa carrière, il danse aussi avec Madonna ou même Rudolf Noureev. Artiste pluridisciplinaire et polymorphe, chacune de ses créations est un terrain de jeux où se mêlent tous les genres : danse, théâtre, humour, arts plastiques ... tout est possible !

Il entame sa carrière de chorégraphe en fondant Chicco Mambo dont il a été l'interprète principal. Avec cette première compagnie, il réalise ce qu'il aime le plus – faire de la danse une comédie ! En 2011, il crée une seconde compagnie, la Cie La Feuille d'Automne, et sa première création *Cendrillon, ballet recyclable*.

Philippe Lafeuille aime s'entourer de nombreux artistes lors de ses créations, autant pour les lumières, le son que l'univers visuel (décor, costumes). Entre autres, il collabore depuis plusieurs années avec l'illuminatrice Dominique Mabileau ou l'artiste plasticienne Corinne Petitpierre qui participent à la création de *Tutu* (création 2014).

## JACQUES ROUVEYROLLIS

### LUMIÈRES

Jacques Rouveyrollis signe en 1965 ses premières lumières avec « Les Jelly Roll », puis rejoint Michel Polnareff, en début de carrière, pour huit années consécutives. Depuis, il diversifie ses créations du spectacle vivant aux plus grands événements. De Joe Dassin à Barbara, de Johnny Hallyday à Charles Aznavour, de Serge Gainsbourg à Michel Sardou, ce sont plus d'une centaine d'artistes et de nombreux producteurs de spectacles qui ont déjà fait appel au « magicien de l'ombre et de la lumière ».

Des opéras dirigés par les plus grands chefs d'Europe (*Filius Hominis* en 1989 à Rome, *Jeanne au bûcher* à Buenos Aires en juillet 2000...) en passant par Jean-Michel Jarre à Houston, son savoir-faire lui a permis de traverser les frontières.

« La lumière donne la vie ». Jacques Rouveyrollis habille de ses créations les plus grands édifices : la Tour Eiffel (100 et 120 ans), la cité médiévale de Sarlat (éclairage au gaz), le Centre Georges Pompidou, la Comédie-Française (2013). Tout ceci le

Il est régulièrement sollicité en tant que chorégraphe pour d'autres projets. En 2011, il crée le solo *On t'appelle Vénus...* pour Chantal Loïal, ainsi que le duo *Boadicea* pour deux interprètes du Junior Ballet du CNSMDP (Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris).

Toujours en 2011, il chorégraphie également le ballet *La Belle au bois dormant* avec la collaboration de Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino) et le Philharmonique de Bruxelles sous la direction d'Hervé Niquet. Une collaboration qu'il retrouve en 2015 pour l'opéra *Don Quichotte chez la Duchesse* à l'Opéra de Versailles.

En 2012, il collabore comme chorégraphe avec la Cie du Théâtre du Cristal et ses comédiens en situation de handicap pour la création de *Lointain Intérieur*.

Artiste généreux, l'action culturelle tient une place importante dans sa carrière. Dans une volonté d'accès au répertoire et à la culture chorégraphique, il est artiste associé à la Scène Nationale de Cergy-Pontoise sur des projets tels que des ateliers danse en milieu scolaire, des associations de danse amateurs...

mène dans des lieux très divers, mais toujours aussi impressionnants : la Défense, Houston, le Stade Santiago du Chili, Los Angeles, le Port de Tokyo, le Stade de France, les Invalides...

Au théâtre, il débute en 1983, grâce à sa rencontre avec Jean-Luc Tardieu, qui sollicite son talent pour la pièce *Cocteau Marais*. Plusieurs centaines de créations s'en suivent. Il fut aussi récompensé par deux Molières pour les lumières de *À torts ou à raisons* et *La boutique au coin de la rue*.

Sa première collaboration avec Gilles et Corinne Benizio date des spectacles de Shirley et Dino en 1999 à La Nouvelle Ève. Ils ne se sont plus quittés depuis et ont prolongé leur complicité à l'opéra lors des créations du *King Arthur* et de *La Belle Hélène*.

Pour Jacques Rouveyrollis, curieux et inventif comme aux premiers jours, « Une nouvelle création lumières, c'est toujours la première fois ! ».

## DANIEL BEVAN

### DÉCORS

Chef décorateur depuis quinze ans, Daniel Bevan travaille essentiellement avec des auteurs et réalisateurs de films indépendants comme Arnaud Desplechin, Claire Simon, Nassim Amaouche, Éliane de Latour... Les rencontres et le goût des aventures loufoques

l'amènent également à travailler pour le théâtre, en particulier pour le Théâtre Silvia Monfort à Paris.

C'est en 2012, lors de la création d'un spectacle de cabaret, qu'il fait la rencontre de Gilles et Corinne Benizio...

## ANAÏS HEUREAUX

### COSTUMES

Diplômée de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris, Anaïs Heuraux collabore avec Charlotte Winter depuis 2006.

Elle travaille aux côtés de Marguerite Bordat qui mène de front la scénographie et les costumes pour Lazare (Cie Vita Nova) et Pascal Kirsch (Prod. Studio Théâtre de Vitry). Elle assiste également Céline Diez pour la Cie 14:20 (Magie nouvelle). Seule, elle travaille notamment avec

Netty Radvanyi (Circus Next 2014), Raphaël Siboni (The brute force) Clara Schwartzberg (Arnold), Alexandre Zloto (Théâtre du Soleil).

Personnellement, elle a réalisé une performance nommée *three pieces from a secret movie*, menant une réflexion sur la scénographie, les costumes, la lumière, lors des Nuits Blanches 2014 de Bruxelles.

Anaïs Heuraux vit et travaille à Paris.

## CHARLOTTE WINTER

### COSTUMES

Charlotte Winter, je dirai, petite elle est tombée dedans et depuis sa passion, créer, ne l'a jamais quittée. Bien sûr, elle s'est donné les moyens de réaliser du bout de ses doigts les idées les plus folles, les costumes les plus envoûtants. Un brevet de technicien en art appliqué en 2001, un BTS de stylisme en 2003 à Cholet.

Grâce à ses talents de technicienne, elle commence son parcours pro en tant que professeur de couture en 2003, et réserve toute sa créativité pour le collectif des enjoliveurs qu'elle fonde avec Anaïs Heuraux (modiste) et Jeff Décoiffage (décoiffeur). Ils sillonnent la France et les scènes alternatives de Paris avec des défilés spectacles burlesques, univers étranges et décalés toujours inattendus.

Elle crée en 2007 son entreprise de prêt-à-porter Charlotte Winter, associée à Lucile Fourrage (modéliste). La marque est distribuée au sein de boutiques multimarques, Galeries Lafayette,

et présente au salon « Prêt-à-porter Paris ». Primée au Concours du Grand Prix de la Création de la Ville de Paris en 2008 grâce à sa « Robe Parapluie ». Désireuse de donner une dimension plus spectaculaire à ses créations, elle cesse cette activité en 2009.

La même année, elle intègre l'École des Arts Décoratifs de Paris (design vêtement) en cinquième année afin d'y être diplômée, elle explore alors un travail de recherches situé à mi-chemin entre le vêtement et l'objet. Elle y crée la collection « Chute Libre », concept de sculpture textile autour du thème de la chute et de l'envol.

Depuis, elle travaille en jonglant entre la pub, le cinéma, le théâtre, les performances et de plus en plus ses créations personnelles qu'elle compte désormais mettre en avant au travers de prochaines collections et collaborations avec d'autres artistes.



Vue d'ensemble,  
dessin de Charlotte W. et Anaïs H.

## LE CONCERT SPIRITUEL

Le Concert Spirituel – nom repris de la première société de concerts privés française fondée au XVIII<sup>e</sup> siècle – s'impose aujourd'hui sur les scènes nationale et internationale comme l'un des meilleurs ensembles français.

À l'origine de projets ambitieux et originaux depuis sa fondation en 1987 par Hervé Niquet, Le Concert Spirituel s'est spécialisé dans l'interprétation de la musique sacrée française, mais s'est aussi forgé une solide réputation dans la redécouverte d'un patrimoine lyrique injustement tombé dans l'oubli (*Andromaque* de Grétry, *Callirhoé* de Destouches, *Proserpine* de Lully, *Sémélé* de Marais, *Le Carnaval de Venise* de Campra ou encore *Persée* dans la version de 1770 de Lully).

Parmi les rendez-vous marquants du Concert Spirituel pour la saison 2023/2024, on peut citer l'ouverture de la saison de l'Opéra Comique avec *La Fille de Madame Angot* de Lécocq par le Chœur du Concert Spirituel aux côtés de l'Orchestre de chambre de Paris, sous la direction d'Hervé Niquet, le troisième opus d'une tétralogie de tragédies lyriques, *Iphigénie en Tauride* de

Desmarest et Campra au Théâtre des Champs-Élysées, et la reprise de *Don Quichotte chez la Duchesse* de Boismortier mise en scène par Shirley et Dino à l'Opéra Royal de Versailles.

Notons également de grands rendez-vous de concerts, avec les *Coronation Anthems* de Haendel qui continuent leur tournée en France et notamment à l'Opéra national Capitole Toulouse et à l'Opéra de Massy, les *Gloria* et *Magnificat* de Vivaldi à la Seine Musicale, les *Messes vocales* de Gounod et Saint-Saëns à l'auditorium du Musée d'Orsay, ou encore, au printemps, les *Messes brèves* de Mozart au Théâtre impérial de Compiègne et le *Requiem* de Fauré à Bozar (Bruxelles).

Parmi les enregistrements de la saison, figurent l'oratorio *Israël en Égypte* de Haendel et l'opéra *Iphigénie en Tauride* de Desmarest et Campra pour Alpha Classics. Cette saison verra les sorties des albums *Écho* et *Narcisse* de Gluck chez Château de Versailles Spectacles, et *Médée* de Charpentier ainsi que le *Requiem* de Fauré chez Alpha Classics.

L'ensemble Le Concert Spirituel est en résidence au Théâtre des Champs-Élysées dans le cadre du dispositif de « résidences croisées » mis en place par le Centre de musique baroque de Versailles. Cette résidence est l'occasion de recréer et d'enregistrer des opéras de Marais, Charpentier, Campra et Lully de 2022 à 2025. Les productions de 2023 à 2025 font l'objet du généreux soutien d'Aline Foriel-Destezet.

Le Concert Spirituel est ensemble associé à l'Opéra de Massy.

Le Concert Spirituel est subventionné par le Ministère de la Culture (DRAC Ile-de-France) et la Ville de Paris.

Il remercie les mécènes de son fonds de dotation, ainsi que les mécènes individuels.

Le Concert Spirituel, lauréat 2020 du prix Liliane Bettencourt pour le chant choral.

Le Concert Spirituel bénéficie du soutien de son Grand Mécène : la Fondation Bru.

concertspirituel.com



### CHŒUR

**Sopranos**  
Agathe Boudet  
Aude Fenoy  
Alice Glaie  
Marie-Pierre Wattiez

**Hautes-contre**  
Charles Barbier  
Gabriel-Ange Brusson  
Virgile Pellerin

**Altos**  
Alice Habellion

**Ténors**  
Edmond Hurtrait  
Gauthier Fenoy  
Pierre Perny  
Cyril Tassin

**Basses**  
Benoît Descamps  
Jérôme Collet  
Lucas Bacro  
Samuel Guibal

### ORCHESTRE

**Violons I**  
Solenne Guilbert  
Benjamin Chenier  
Florence Stroesser  
Koji Yoda

**Violons II**  
Stéphan Dudermel  
Tiphaine Coquempot  
Chloé Jullian  
Nathalie Fontaine

**Hautes-contre de violon**  
Géraldine Roux  
Marie-Liesse Barau  
Liv Heym

**Tailles de violon**  
Laurent Muller  
Clara Mühlehaler

**Violoncelles**  
Tormod Dalen  
Julie Mondor  
Nicolas Verhoeven  
Josquin Buvat

**Contrebasses**  
Luc Devanne  
Marie-Amélie Clement

**Flûtes**  
Jean Bregnac  
François Nicolet

**Hautbois**  
Luc Marchal  
Vincent Blanchard  
Margot Humber  
Guillaume Cuiller

**Bassons**  
Nicolas Andre  
Anaïs Ramage  
Laurent Le Chenadec  
Lucile Tessier

**Cor**  
Lionel Renoux

**Clavecins**  
Loris Barrucand  
François Guerrier

**Timbales**  
Laurent Sauron

### BALLET

**Danseurs**  
Antonin Chediny  
Pauline Coleman  
Anna Konopska  
Julien Marie-Anne  
Julien Mercier  
Elena Thomas

**Production**  
Cécile Larrazet

**Régie d'Orchestre**  
Jérôme Paoletti



Le Concert Spirituel

## SOLISTES



MATHIAS VIDAL  
Don Quichotte



MARC LABONNETTE  
Sancho Pança



CHANTAL SANTON-JEFFERY  
Altisidore, La Reine du Japon



Nicolas CERTENAIS  
Montesinos, Merlin, le Traducteur



LUCIE EDEL  
La Paysanne, Amante, Suivante



CHARLES BARBIER  
Amant



GILLES BENIZIO  
Le Duc, Le Japonais



CORINNE BENIZIO  
L'Espagnole

## À DÉCOUVRIR

dans notre collection CD et DVD Château de Versailles Spectacles

### DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE

Hervé Niquet Direction

Joseph Bodin de Boismortier

Le Concert Spirituel



Retrouvez l'intégralité de la collection  
CD et DVD de Château de Versailles Spectacles sur la boutique en ligne  
[www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique) et sur [www.live-operaversailles.fr](http://www.live-operaversailles.fr)  
et [www.qobuz.com](http://www.qobuz.com)

# LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Château de Versailles Spectacles remercie vivement  
les entreprises qui apportent leur soutien  
à la saison musicale de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.

**HBR**  
Investment GROUP

MÉCÈNE PRINCIPAL



Pour en savoir plus sur les entreprises mécènes de l'Opéra Royal, rendez-vous sur  
[www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes)

Contact : [mecenat@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mecenat@chateauversailles-spectacles.fr) – +33(0)1 30 83 76 35

## LES PARTENAIRES DE LA SAISON MUSICALE 2023-2024



# REJOIGNEZ LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES



## DEVENIR MÉCÈNE & BÉNÉFICIER D'UNE RÉDUCTION D'IMPÔTS

**Les Entreprises mécènes contribuent à faire de l'Opéra Royal  
l'une des plus grandes scènes musicales d'Europe.**

Quels que soient la taille ou le secteur de votre entreprise, à partir de 4000€ de don vous bénéficiez de contreparties de grande qualité et vous rejoignez un Cercle d'entrepreneurs engagés dans la transmission et la valorisation d'un patrimoine architectural unique au monde : l'Opéra Royal et la Chapelle Royale.

### VOS AVANTAGES

**Recevez vos clients & partenaires à l'Opéra Royal**

- Une visibilité exceptionnelle
- Un contingent de places *Premium* pour offrir des soirées inoubliables à vos clients, partenaires et collaborateurs.
- Une gestion personnalisée de votre billetterie et un accès privilégié aux spectacles.
- La possibilité d'organiser des événements de relations publiques sur-mesure autour de tous nos spectacles.
- Des moments d'exception dédiés aux chefs d'entreprise tout au long de l'année.

Qu'il soit financier, en nature ou de compétences, votre mécénat permet à votre entreprise de bénéficier d'une réduction d'impôts de 60% du montant de votre don\*.

\*Château de Versailles Spectacles est éligible au mécénat d'entreprise. Toutes les entreprises, assujetties à l'Impôt sur le Revenu (IR) ou à l'Impôt sur les Sociétés (IS) peuvent bénéficier de la réduction fiscale. Pour les dons supérieurs à 20 000€, la réduction fiscale est dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaires annuel. Cet avantage fiscal peut être reporté sur les 5 exercices suivants.

Maxime Ohayon  
Directeur du Mécénat & Développement

+33 (0)1 30 83 76 35  
[mohayon@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mohayon@chateauversailles-spectacles.fr)

## CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Présidence Catherine Pégard, Présidente  
Direction Laurent Brunner, Directeur

Administration générale Graziella Vallée, Administratrice générale.  
Sylvie Giroux, Adjointe

Comptabilité Alain Ekmektchian, Directeur.  
Charlène Robin, Adjointe. Aurélie Agard, Valérie Mithouard

Ressources humaines Sylvie Caudal, Directrice.  
Jeanne Assouhou, Claire Bonnet, Christelle Chenevot, Kasumi Chevallier, Alexandrine de Goës Briand, Armelle Henry, Marion Seyller

Services généraux Florian Lefebvre, Responsable.  
Gabriel Gaillard, Pascal Le Mée

Technique Marc Blanc, Directeur.  
Charlotte Benisty-Bouca, Dilara Bozok, Jeanne Brunet, Stéphanie Buhant, Alexandre Dewasch,  
Arsène Diagana, Thierry Giraud, Eric Krins, Léo Lejeune, Margot Pierson, Mélodie Roussel, Jean-Christian Usandivaras  
Production Opéra Royal Sylvie Hamard, Directrice.  
Silje Baudry, Léon Colman de Nève, Annabelle Colom, Valentine Marchais  
Orchestre et chœur de l'Opéra Royal Jean-Christophe Cassagnes, Délégué artistique.  
Marvin Passereau, Amanda Ponisamy, Emma Williams  
Éditions discographiques Bérénice Gallitelli, Responsable.  
Ana Maria Sanchez, Sophie Foucault Lacoste  
Production Grands événements Catherine Clément, Directrice.  
Mélanie Dion, Aurélie Lopez, Chloé Le Roquais

Secrétariat général Amélie Le Gonidec, Secrétaire générale

Mécénat et partenariats Maxime Ohayon, Directeur.

Janina Starnawski de Saxce, Coordinatrice. Irina Adam, Léa Rapaport

Marketing et Communication Nicolas Hustache, Directeur.

Charlotte Thévenet, Responsable marketing et commercialisation. Léa Auclair, Yvelise Briquez, Cédric Evain,

Laurène Faugeras, Camille Hamon, Virginie Marty, Nathalie Vaissette, Mathilde Bardot, Clémence Henry

Graphisme et éditions Roxana Boscaïno, Responsable.

Leny Fabre, Laure Frélaud

Billetterie Sophie Chambroy, Directrice.

Charlotte Calmon, Justine Franc, Sophie Hardin, Florence Lavogiez, Clotilde Placet

Accueil du public Axel Bourdin, Directeur.

Noémie Bignon, Claudina Cervera Calero, Hortense Colombier, Julie Marcinowski, Pauline Régnier, Thibaud Thenadey

Cocktails, bars et restauration Thomas Baudry, Damien Thomann, Maxime Girard

L'équipe technique et l'équipe d'accueil du public

Relations presse Opus 64 / Valérie Samuel opus@opus64.com

### RÉSERVATIONS – BOOKING

+33 (0)1 30 83 78 89

www.chateauversailles-spectacles.fr

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 @chateauversailles.spectacles

 @chateauversailles.spectacles

 @OperaRoyal

Administration : +33 (0)1 30 83 78 89  
CS 10509  
78008 Versailles Cedex

### BILLETTERIE – BOUTIQUE

3 bis rue des Réservoirs 78000 Versailles

Du lundi au vendredi  
de 11h à 18h

Les samedis de spectacles  
(opéras, concerts, récitals, ballets)  
de 14h à 17h

Éditeur : Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles

Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception graphique : Lény Fabre

Impression : Imprimerie Moutot \ Tirage : 1200 exemplaires \ Date de publication : 26 janvier 2024

Crédits photographiques :

Couverture : © Christian Milet • Images du spectacle © Eddy Briere • p.2 Opéra Royal © Agathe Poupenev

• p.8 Portrait de Boismortier © Domaine public • p.9, p.14 © Le Concert Spirituel • p.13, 26 Costumes © Christian Lacroix

• p.20 Portrait Hervé Niquet © Henry Buffetaut • p.22 Corinne Benizio, Gilles Benizio, Hervé Niquet, Kader Belarbi © Pierre Beteille

• p.27 Le Concert Spirituel © Pascal Le Mée • p.28 © DR.

Régie publicitaire FFE : Pierre-Antoine Lamazerolles – courriel : Pierre-Antoine.LAMAZEROLLES@ffe.fr – Tél : 01 53 36 37 93

# AVEC LA CARTE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES PROFITEZ D'AVANTAGES EXCLUSIFS



Tarif réduit sur les spectacles et événements.

• Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales et Jardins Musicaux.

• Accès prioritaire et illimité au Château de Versailles, aux expositions et au domaine de Trianon.

• Offres avantageuses & invitations exclusives sur certains événements.

• Contact dédié à la billetterie.



DU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2023  
AU 31 AOÛT 2024

Carte disponible par téléphone, en billetterie-boutique et sur notre site internet.  
01 30 83 78 89 – www.chateauversailles-spectacles.fr

# N°5

CHANEL.COM



N°5  
**CHANEL**  
PARIS  
PARFUM